

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 16 (1969)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 6. Capi istruttori I (5a classe di stipendio)

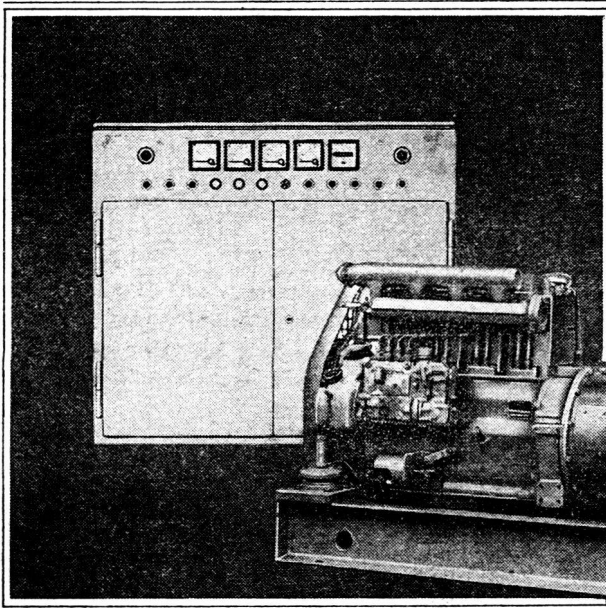
I capi istruttori II con esperienza pluriennale in tale carica oppure i funzionari in situazione equipollente. Le loro attribuzioni comprendono l'impiego quali istruttori in corsi a livello teorico-tattico per capi cantonali dell'istruzione, istruttori cantonali e quadri superiori di comando della protezione civile, nonché la collaborazione nell'allestimento di documenti per l'istruzione d'ordine teorico-tattico. Essi funzionano quali consulenti e periti nella costruzione e nell'esercizio di centri d'istruzione nei cantoni, ispezionano i corsi e sostituiscono i direttori dei corsi.

## 7. Direttori di corsi (4a classe di stipendio)

I capi istruttori I con esperienza pluriennale in tale funzione oppure i funzionari che adempiono a condizioni equivalenti. Spettano loro la direzione dei preparativi didattici, tecnici e amministrativi e l'esecuzione dei corsi per capi cantonali dell'istruzione, istruttori cantonali e quadri superiori di comando della protezione civile. Essi funzionano altresì quali consulenti e periti nella costruzione e nell'esercizio di grandi centri cantonali della istruzione, dirigono gruppi incaricati di allestire documenti per l'istruzione d'ordine teorico-tattico e ispezionano i corsi.



**SIEMENS**



Diesel-Notstromaggregat 25 kVA, 50 Hz, 380 V  
mit Schaltschrank für Automatik

## Notstromanlagen

kurzfristig lieferbar

Notstromanlagen schützen vor Stromausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus.

Unsere Dieselgruppen entsprechen den schweizerischen Vorschriften für Zivilschutz. Wir liefern anschlussfertige Ausführungen jeder Grösse.

Verschiedene Referenzanlagen stehen zur Verfügung. Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerte.

**SIEMENS**  
Elektrizitätserzeugnisse AG.  
8021 Zürich, Telefon 051/25 36 00  
1020 Renens-Lausanne, Téléphone 021/34 96 31

Die  
***Inserate***  
sind ein wichtiger  
Bestandteil  
unserer Zeitung!

Sie orientieren die für den Zivilschutz verantwortlichen Behörden über die günstigen und der Empfehlung wertigen Bezugsquellen bei der Anschaffung von Material und Geräten.